

162. THE ABOMINATION OF DESOLATION (Matt-Lk Identicals)

Matt 24:15-38

Ὅταν οὖν ἴδητε

τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως

τὸ ῥηθὲν διὰ Δανιήλ τοῦ προφήτου

ἔστος ἐν τόπῳ ἁγίῳ,

ὁ ἀναγινώσκων νοεῖτω,

16 τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ

φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,

17 ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος

μὴ καταβάτω

ἄραι

τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ,

18 καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ

μὴ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω

ἄραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ.

19 οὐαὶ δὲ

ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις

καὶ ταῖς θηλαζούσαις

ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις.

20 προσεύχεσθε δὲ

ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν

χειμῶνος μηδὲ σαββάτω·

21 ἔσται γὰρ

τότε θλίψις μεγάλη

οἷα οὐ γέγονεν

ἀπ' ἀρχῆς κόσμου

ἕως τοῦ νῦν

οὐδ' οὐ μὴ γένηται.

22 καὶ εἰ μὴ ἐκολοβώθησαν

αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι,

οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σὰρξ·

διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς

Luke 21:20-24

Ὅταν δὲ ἴδητε

κυκλουμένην ὑπὸ στρατοπέδων

Ἰερουσαλήμ,

τότε γινώτε ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις
αὐτῆς.

21 τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ

φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,

καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς

ἐκχωρείτωσαν,

καὶ οἱ ἐν ταῖς χώραις

μὴ εἰσερχέσθωσαν εἰς αὐτήν,

22 ὅτι ἡμέραι ἐκδικήσεως αὐταὶ
εἰσιν τοῦ πλησθῆναι πάντα τὰ
γεγραμμένα.

23 οὐαὶ

ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις

καὶ ταῖς θηλαζούσαις

ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις·

ἔσται γὰρ

ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς

καὶ ὄργη τῷ λαῷ τούτῳ,

κολοβωθήσονται αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι.

24 καὶ πεσοῦνται στόματι
μαχαίρης καὶ αἰχμαλωτισθήσονται
εἰς τὰ ἔθνη πάντα, καὶ Ἱερουσαλήμ
ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι
οὗ πληρωθῶσιν καιροὶ ἐθνῶν.

23 τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ,
Ἴδου ᾧδε ὁ Χριστός, ἦ, ᾧδε,
μὴ πιστεύσητε·

24 ἐγερθήσονται γὰρ ψευδόχριστοι
καὶ ψευδοπροφήται,
καὶ δώσουσιν σημεῖα μεγάλα
καὶ τέρατα
ὥστε πλανῆσαι,
εἰ δυνατόν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς·

25 ἰδοὺ προεῖρηκα ὑμῖν.

26 ἐάν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν,
Ἴδου ἐν τῇ ἐρήμῳ ἐστίν,
μὴ ἐξέλθητε·

Ἴδου ἐν τοῖς ταμείοις,
μὴ πιστεύσητε·

27 ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπή
ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν
καὶ φαίνεται ἕως δυσμῶν,
οὕτως ἔσται ἡ παρουσία
τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

28 ὅπου ἐάν ᾦ τὸ πτώμα,
ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἄετοί